

## КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Доклад о работе седьмой сессии

---

ПОДКОМИТЕТА ПО АКВАКУЛЬТУРЕ

Санкт-Петербург, Российская Федерация, 7-11 октября 2013 год



Экземпляры публикаций ФАО можно запросить по  
адресу:

Торговая и Маркетинговая Группа Отдела Связи  
ФАО

Виа делл Терм ди Каракалла  
00153 Рим, Италия

Электронная почта: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)

Факс: (+39) 06 57053360

Веб-сайт: [www.fao.org](http://www.fao.org)

КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Доклад о работе седьмой сессии

ПОДКОМИТЕТА ПО АКВАКУЛЬТУРЕ

Санкт-Петербург, Российская Федерация, 7-11 октября 2013 год

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения или политику ФАО.

ISBN 978-92-5-408196-6 (печатное издание)  
E-ISBN 978-92-5-408197-3 (PDF)

© ФАО, 2014

ФАО приветствует использование, тиражирование и распространение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, этот материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права, и что при этом никоим образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Для получения прав на перевод и адаптацию, а также на перепродажу и другие виды коммерческого использования, следует направить запрос по адресам: [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) или [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

Информационные продукты ФАО размещаются на веб-сайте ФАО ([www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)); желающие приобрести информационные продукты ФАО могут обращаться по адресу: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org).

## **ПОДГОТОВКА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА**

Настоящий документ является окончательным докладом, утверждённым участниками Седьмой сессии Подкомитета по аквакультуре Комитета по рыбному хозяйству.

**Комитет ФАО по рыбному хозяйству. 2014.**

*Доклад Седьмого заседания Подкомитета по аквакультуре. Санкт-Петербург, Российская Федерация, 7-11 октября 2013 г.*

Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре. № 1064. Рим, ФАО. 37 стр.

**РЕЗЮМЕ**

Седьмое заседание Подкомитета по аквакультуре Комитета ФАО по рыбному хозяйству (КРХ) было проведено в Санкт-Петербурге в период с 7 по 11 октября 2013 года благодаря сердечному приглашению со стороны Правительства Российской Федерации. На заседании присутствовали 51 член ФАО и эксперты из шести межправительственных и четырех международных неправительственных организаций. Подкомитет признателен Департаменту ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре за следование рекомендациям прошлых заседаний Подкомитета и просит Секретариат обеспечить выполнение этих рекомендаций в течение межсессионного периода. Секретариат представил Подкомитету ряд рабочих документов для ознакомления, обсуждения и принятия решений. Подкомитет одобрил предварительный круг полномочий Консультативной рабочей группы по водным генетическим ресурсам и технологиям. Подкомитет поддержал создание веб-платформы для распространения отчетов о реализации Кодекса ведения ответственного рыболовства (КВОР) для обеспечения продовольствием, относящимся к аквакультуре и рыболовству, основанному на аквакультуре. Подкомитет выразил несомненную поддержку Всемирному партнерству по продвижению аквакультуры (GAAP, the Global Aquaculture Advancement Partnership). Многие члены поддержали Проект стратегической структуры, усиливающей роль Подкомитета КРХ по аквакультуре в совершенствовании развития аквакультуры, и дали ряд рекомендаций для дальнейших действий. На седьмом заседании Подкомитета по аквакультуре был представлен проект Оценочной структуры, определяющей соответствие государственных и частных схем сертификации Техническому руководству ФАО по сертификации в аквакультуре. Данный проект был одобрен Подкомитетом с учетом ряда оговорок, высказанных некоторыми странами. Подкомитет порекомендовал Департаменту ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре принять активное участие во Второй международной конференции по продуктам питания, которая состоится в ноябре 2014 года. Во время специального мероприятия Подкомитет признал роль двустороннего, многостороннего и регионального сотрудничества в поддержке глобального развития аквакультурной индустрии и еще раз отметил важность региональных сетей и Сотрудничества Юг-Юг для усиления такой поддержки. Подкомитет с благодарностью принял предложение Бразилии провести у себя Восьмое заседание Подкомитета.

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<b>Стр.</b>
ОТКРЫТИЕ СЕССИИ	1
ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА	1
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	2
МЕРЫ ДЕПАРТАМЕНТА РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ ФАО ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПРОШЛЫХ СЕССИЙ ПОДКОМИТЕТА КРХ ПО АКВАКУЛЬТУРЕ	2
ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ КОДЕКСА ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА (КВОР), КАСАЮЩИХСЯ АКВАКУЛЬТУРЫ И ДОБЫЧИ ВЫРАЩЕННОЙ РЫБЫ, В РАМКАХ НОВОЙ СИСТЕМЫ ОТЧЕТНОСТИ	3
ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО МЕХАНИЗМА ПОВЫШЕНИЯ РОЛИ ПОДКОМИТЕТА КРХ ПО АКВАКУЛЬТУРЕ В АКТИВИЗАЦИИ РАЗВИТИЯ АКВАКУЛЬТУРЫ	4
МЕХАНИЗМ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ СХЕМ ГОСУДАРСТВЕННОЙ И ЧАСТНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОМУ РУКОВОДСТВУ ФАО ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ АКВАКУЛЬТУРЫ	6
ПРИМЕНЕНИЕ КОМПЛЕКСНОГО ПЛАНИРОВАНИЯ ДЛЯ СТИМУЛИРОВАНИЯ РАЗВИТИЯ АКВАКУЛЬТУРЫ В БУДУЩЕМ	7
РОЛЬ АКВАКУЛЬТУРЫ В УЛУЧШЕНИИ ПИТАНИЯ	8
РОЛЬ ПОДКОМИТЕТА КРХ ПО АКВАКУЛЬТУРЕ В ПРОДВИЖЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОГО ВЕДЕНИЯ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА, ОСНОВАННОГО НА АКВАКУЛЬТУРЕ	8
СПЕЦИАЛЬНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ВОПРОСАМ УКРЕПЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА С ЦЕЛЬЮ УСКОРЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ АКВАКУЛЬТУРЫ	9
РАЗНОЕ	11
СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ВОСЬМОЙ СЕССИИ	11
УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	11

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

A.	Повестка дня	13
B.	Список делегатов и наблюдателей	14
C.	Перечень документов	31
D.	Вступительная речь господина Árni M. Mathiesen, Помощника Генерального директора Департамента ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре	32
E.	Приветственная речь господина Игоря Маньлова, Первого заместителя Министра сельского хозяйства Российской Федерации (Доступно только на русском языке)	35



## **ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

1. Седьмая сессия Подкомитета по аквакультуре (ПКА) Комитета ФАО по рыбному хозяйству (КРХ) состоялась в Санкт-Петербурге (Россия) 7-11 октября 2013 года по любезному приглашению правительства Российской Федерации. В ее работе приняли участие 51 член ФАО и наблюдатели от шести межправительственных и четырех международных неправительственных организаций. Список делегатов и наблюдателей приводится в Приложении В к настоящему докладу.

2. В отсутствие Председателя Подкомитета КРХ по аквакультуре г-жи Сюзан Клер Миддлтон (Южная Африка), которая, к сожалению, не смогла присутствовать на заседании, совещание открыл секретарь Подкомитета, который приветствовал делегатов в Санкт Петербурге. С коротким заявлением от имени покидающего свой пост Председателя выступил г-н Десмонд Стивенс (Южная Африка), который поблагодарил Российскую Федерацию за организацию данного совещания.

3. Выступая от имени Департамента рыболовства и аквакультуры и Генерального директора г-на Жозе Грациану да Силвы, помощник Генерального директора, руководитель Департамента рыболовства и аквакультуры г-н Арни М. Матиесен выразил признательность Организации правительству Российской Федерации, принявшему у себя это совещание. Г-н Матиесен приветствовал всех делегатов на данном совещании и подчеркнул некоторые наиболее важные из новых вопросов в данном секторе, которые предстоит рассмотреть Подкомитету. Полный текст его вступительного заявления приведен в Приложении D.

4. С приветственным словом выступил первый заместитель министра сельского хозяйства Российской Федерации г-н Игорь Маньлов, подробно остановившись на том, каким образом Российская Федерация хотела бы принять участие в глобальных усилиях по развитию аквакультуры. Полный текст его вступительного заявления приведен в Приложении E.

5. Заместитель руководителя Федерального агентства по рыболовству Российской Федерации г-н Василий Соколов пояснил насколько аквакультура важна для Российской Федерации и какие шаги были предприняты для того, чтобы улучшить состояние аквакультуры в стране. Он заявил, что Российская Федерация поддерживает усилия ФАО по развитию аквакультуры на глобальном уровне.

## **ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА**

6. В отсутствие Председателя данный пункт повестки дня был представлен Секретарем.

7. Председателем Подкомитета был избран г-н Михаил ГЛУБОКОВСКИЙ (Российская Федерация). Первым заместителем Председателя был избран г-н Родригу РУБАХ (Бразилия). Представители Исламской Республики Иран и

Канады были избраны соответственно вторым и третьим заместителями Председателя.

8. Подкомитет избрал г-на Ш. Субасингхе (Шри-Ланка) Председателем Редакционного комитета в составе Бразилии, Индонезии, Кении, Мозамбика, Норвегии, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Чили.

### **УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ**

9. Подкомитет утвердил повестку дня, которая содержится в Приложении А.

### **МЕРЫ ДЕПАРТАМЕНТА РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ ФАО ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПРОШЛЫХ СЕССИЙ ПОДКОМИТЕТА КРХ ПО АКВАКУЛЬТУРЕ**

10. Секретариат внес на обсуждение документ SOFI:AQ/VII/2013/2 и сослался на документ SOFI:AQ/VII/2013/Inf.5, в котором дается краткий обзор предпринятых Департаментом рыболовства и аквакультуры ФАО мер по осуществлению рекомендаций прошлых сессий и осуществлению мероприятий в приоритетных областях, определенных на шестой сессии Подкомитета.

11. Подкомитет принял к сведению работу, проведенную в межсессионный период по широкому кругу технических и политических вопросов, и выразил удовлетворение достигнутыми результатами, учитывая ограниченность имеющихся в наличии финансовых и людских ресурсов. Секретариат ФАО и ряд членов подчеркнули важность внебюджетного финансирования для осуществления рекомендаций.

12. Делегаты вновь указали на ту роль, которую сектор аквакультуры играет в улучшении снабжения мирового рынка рыбой. Вместе с тем они признали, что такое развитие следует поддерживать, избегая при этом негативного воздействия на запасы промыслового рыболовства.

13. В связи с этим было отмечено развитие мелкомасштабной аквакультуры в качестве подотрасли, вносящей все больший вклад в обеспечение продовольственной безопасности и занятости, а также расширение прав и возможностей в сельских районах. ФАО было рекомендовано и впредь проводить оценку этого вклада и разрабатывать надлежащие рекомендации во взаимодействии с соответствующими международными организациями.

14. Чрезвычайно важным для обсуждения общих вопросов развития и обмена информацией было признано сотрудничество в рамках существующих платформ, таких как созданные под эгидой ФАО региональные органы и сети по вопросам рыбного хозяйства и аквакультуры. Несколько членов предложили не проявляющим активности странам присоединиться к таким механизмам или наладить с ними сотрудничество с тем, чтобы внести общий вклад в развитие этой устойчивой отрасли.

15. Подкомитет одобрил проект круга ведения Консультативной рабочей группы по водным генетическим ресурсам и технологиям. Секретариат пояснил, что сфера деятельности Консультативной рабочей группы будет включать в себя генетические технологии, а конкретные задачи будут ставиться ФАО с учетом рекомендаций КРХ и необходимости уделять особое внимание потребностям развивающихся стран. Вместе с тем ряд членов сочли, что на данном этапе было бы преждевременно включать "ГМО" в сферу деятельности данной консультативной группы. Было указано на необходимость налаживания обмена информацией между Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и консультативной рабочей группой, особенно при подготовке доклада о состоянии водных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

16. Была признана роль ФАО, которая продолжает поддерживать реализацию экосистемного подхода к аквакультуре, и подтверждена важность укрепления государственно-частного партнерства для содействия развитию аквакультуры.

17. Комитет подчеркнул важность следующих вопросов: доступ к качественному рыбопосадочному материалу для мелкомасштабных производителей, расширение производства невискармливаемой рыбы, содействие в поддержании здоровья водных животных и развитие марикультуры в Африке, дальнейшее оказание помощи в развитии аквакультуры в засушливых районах, работа по поиску замены рыбной муки в аквакормах и другие.

#### **ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ КОДЕКСА ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА (КВОР), КАСАЮЩИХСЯ АКВАКУЛЬТУРЫ И ДОБЫЧИ ВЫРАЩЕННОЙ РЫБЫ, В РАМКАХ НОВОЙ СИСТЕМЫ ОТЧЕТНОСТИ**

18. Секретариат внес на рассмотрение документ SOFI:AQ/VI/2013/3 в рамках пункта 5 повестки дня, озаглавленного "Применение Кодекса ведения ответственного рыболовства (КВОР); положения, касающиеся аквакультуры и товарного рыбоводства, и использование нового механизма представления отчетности". Секретариат подчеркнул, что эта самооценка уникальна в том отношении, что мировой сектор производства продовольствия стремится повысить свою производительность и устойчивость.

19. Подкомитет высоко оценил усилия ФАО по составлению нового вопросника о выполнении странами положений КВОР, касающихся аквакультуры и добычи выращенной рыбы, а также по координации работы по заполнению данного вопросника.

20. Представители стран-членов заявили, что вопросник может внести вклад в развитие и совершенствование национальных систем отчетности и будет полезен в качестве инструмента самооценки. Кроме того, вопросник можно использовать для более комплексного решения экологических проблем за счет объединения усилий учреждений, ведающих вопросами рыболовства, аквакультуры и окружающей среды. Вопросник станет еще одним подспорьем

для ФАО в определении того, в каких областях необходимо развивать потенциал.

21. Подкомитет отметил, что качество анализа и выводов будет зависеть от качества данных и ответов на вопросник. Поэтому Подкомитет признал необходимость активизировать усилия ФАО по повышению качества данных и числа респондентов за счет дополнительного обучения и распространения вопросника в качестве инструмента самооценки и анализа тенденций.

22. Подкомитет признал, что увеличение числа заполненных вопросников является хорошим показателем успеха. Ответы получены от стран, на долю которых приходится 90% производства продукции аквакультуры.

23. Анализ ответов на вопросник указывает на то, что Латинская Америка и Африка нуждаются в расширении помощи для устранения пробелов, выявленных в ходе ответов на вопросник, особенно в том, что касается допустимой кормовой продуктивности, зонирования, здоровья рыб и интеграции аквакультуры в рамках управления прибрежной зоной.

24. Ряд членов подчеркнули необходимость в отведенное время сформировать национальные группы по подготовке ответов и назначить национальных координаторов для улучшения внутренних связей и повышения числа ответов на вопросник и качества предоставляемой информации. Секретариат пояснил, что лишь ограниченное число членов представили информацию о составе своих групп по подготовке ответов и назначенных ими координаторах.

25. Подкомитет признал наличие проблем использования вопросника в федеративных системах. Секретариат указал, что эта проблема была учтена; процесс можно адаптировать для использования в федеративных системах, и в ходе следующего цикла представления отчетности будут предоставляться более подробные инструкции по его заполнению.

26. Подкомитет поддержал создание веб-платформы для предоставления отчетности о применении положений КВОР, касающихся аквакультуры и добычи выращенной рыбы.

#### **ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО МЕХАНИЗМА ПОВЫШЕНИЯ РОЛИ ПОДКОМИТЕТА КРХ ПО АКВАКУЛЬТУРЕ В АКТИВИЗАЦИИ РАЗВИТИЯ АКВАКУЛЬТУРЫ**

27. Секретариат внес на рассмотрение документ COFI/AQ/VII/2013/4 – "Проект стратегического механизма повышения роли Подкомитета КРХ по аквакультуре в активизации развития аквакультуры" и обратил внимание на сопутствующий ему справочный документ COFI:AQ/2013/SBD.2, озаглавленный "Программа Глобального партнерства по активизации развития аквакультуры (ГПАРА)".

28. При том, что многие члены выступили в поддержку представленного проекта стратегического механизма, Секретариату было предложено:

- a. продолжить работу над определением приоритетов, выработкой детального плана и конкретных направлений работы в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе, а также обеспечить, чтобы эти приоритеты были успешно интегрированы в рамках новых Стратегических целей ФАО;
- b. внедрить региональный подход к разработке стратегического механизма. В этой связи – желательно до следующих региональных конференций ФАО – можно было бы провести региональные семинары с тем, чтобы определить приоритеты и уделить должное внимание инновационным и прогрессивным партнерствам, включая сотрудничество по линии Юг-Юг и партнерские отношения между государственным и частным сектором.

29. Ряд членов предложили следующие вопросы в качестве возможных приоритетных направлений работы, в том числе: пространственное планирование, здоровье водных животных и оценка рисков, маломасштабная аквакультура; экосистемный подход к аквакультуре и мультитрофической (экстарктивной) аквакультуре, наличие качественного посадочного материала, экологические вопросы, сдерживающие факторы наращивания производства продукции аквакультуры в регионах и стратегии смягчения негативных последствий.

30. Многие члены подчеркнули, что в ходе внедрения положений данного стратегического механизма ФАО следует:

- a. оказывать поддержку региональным органам и сетям, таким как Комитет по рыболовству и аквакультуре во внутренних водах Африки и Сеть аквакультуры для Африки (АНАФ), ЕККРАВ в Европе и Сеть центров по аквакультуре в Азиатско-Тихоокеанском регионе (НАКА), и содействовать сотрудничеству между ними;
- b. расширять роль региональных отделений ФАО в определении приоритетов и оказывать членам содействие в реализации Стратегической рамочной программы. В этой связи ряд африканских стран-членов подчеркнули срочную необходимость того, чтобы ФАО оперативно заполнила должности специалистов по аквакультуре в региональных и субрегиональных отделениях.

31. Члены Подкомитета всецело поддержали ГПАРА. Ряд членов заявили, что финансирование такой программы могло бы вестись как из средств регулярного бюджета, так и из внебюджетных источников. Ряд членов охарактеризовали Программу как лабораторию идей, которая обладает потенциалом в плане развития аквакультуры во всем мире. Члены Подкомитета также:

- a. просили Секретариат ФАО прояснить взаимосвязь между ГПАРА и планом работы Подкомитета;
- b. настаивали на применении регионального подхода к реализации Программы;
- c. подчеркнули необходимость надлежащим образом привлекать к работе производителей, региональные органы и сети, региональные отделения ФАО и другие заинтересованные стороны, а также должным образом учитывать гендерные вопросы при реализации ГПАРА.

32. Шри-Ланка выступила с предложением приступить к созданию Глобального фонда аквакультуры, которое было выдвинуто почетным Президентом Шри-Ланки Махиндой Раджапаксой в качестве инструмента реализации ГПАРА. Это предложение было поддержано другими членами.

33. Относительно Стратегической рамочной программы и ГПАРА Подкомитет согласился с необходимостью выявить сквозные и иные глобальные приоритеты и предложил следующий порядок действий:

- a. проведение в рамках региональных семинаров, сетей и/или других механизмов, таких как обзор опыта, накопленного при определении предыдущих приоритетов, в целях определения связанных со Стратегическими целями ФАО региональных приоритетов для работы Подкомитета;
- b. Секретариату следует проанализировать и обобщить итоги региональных консультаций и поделиться результатами с членами для их обсуждения не позднее, чем за шесть месяцев до начала следующей сессии Подкомитета.

34. Подкомитет принял решение скорректировать действующий в настоящее время процесс назначения членов бюро, чтобы привести его в соответствие с действующими процедурами КРХ. Подкомитет подчеркнул, что необходимо сохранить сложившуюся традицию, при которой представитель принимающей страны ведет работу сессии в качестве председателя.

### **МЕХАНИЗМ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ СХЕМ ГОСУДАРСТВЕННОЙ И ЧАСТНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОМУ РУКОВОДСТВУ ФАО ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ АКВАКУЛЬТУРЫ**

35. Секретариат представил документ SOFI:AQ/VII/2013/5 по пункту 7 повестки дня "Механизм оценки соответствия схем государственной и частной сертификации Техническому руководству ФАО по сертификации продукции аквакультуры" (Механизм оценки).

36. Подкомитет выразил благодарность ФАО за подготовку проекта Механизма оценки. Подкомитет подчеркнул, что внедрение Механизма оценки не должно вести к возникновению технических барьеров в торговле. Механизм оценки должен устранить сомнения потребителей и производителей в отношении соответствия схем сертификации Техническому руководству ФАО по сертификации продукции аквакультуры.

37. Подкомитет заявил, что проект Механизма оценки должен стать полезным комплексным инструментом, учитывающим все необходимые параметры для оценки соответствия Техническому руководству ФАО по сертификации продукции аквакультуры. Подкомитет заявил, что к применению Механизма оценки важно привлекать такие международные учреждения, как Всемирная торговая организация (ВТО), Международная организация труда (МОТ) и Всемирная организация охраны здоровья животных (ВООЗЖ) в рамках их компетенции.

38. Ряд членов Подкомитета высказали обеспокоенность относительно Механизма оценки, отметив, что:

- a. осуществление Механизма оценки не должно создавать технических барьеров торговле, оно должно проводиться постепенно, с этапами экспериментального применения на национальном и региональном уровнях и не должно затрагивать интересы мелких производителей, стесненных в ресурсах;
- b. с помощью механизмов оказания технического содействия ФАО следует нарастить достаточный потенциал для применения Технического руководства ФАО по сертификации продукции аквакультуры;
- c. открытые вопросы, связанные с Механизмом оценки, следует увязать с соответствующими международными стандартами, упоминаемыми в руководстве по сертификации;
- d. в Механизм оценки по мере необходимости следует вносить поправки и изменения с учетом опыта, полученного на этапе экспериментального применения.

39. Подкомитет одобрил проект Механизма оценки, представленный на седьмой сессии Подкомитета по аквакультуре, с учетом высказанных некоторыми странами оговорок, приведенных в пункте 38.

#### **ПРИМЕНЕНИЕ КОМПЛЕКСНОГО ПЛАНИРОВАНИЯ ДЛЯ СТИМУЛИРОВАНИЯ РАЗВИТИЯ АКВАКУЛЬТУРЫ В БУДУЩЕМ.**

40. В представленном Секретариатом документе SOFI:AQ/VII/2013/6 "Применение комплексного планирования для стимулирования развития аквакультуры в будущем" приводился краткий обзор современного опыта и предлагался процесс пространственного планирования с упором на комплексное управление земельными, водными и живыми ресурсами в интересах устойчивого и гармоничного развития этого сектора, включая меры по смягчению последствий изменения климатических условий.

41. Подкомитет пришел к единому мнению в отношении важности и полезности комплексного планирования в развитии аквакультуры и управлении ею. ФАО было предложено продолжить работу по оказанию содействия странам-членам в использовании и практическом применении инструментов комплексного планирования на всех уровнях.

42. Члены Подкомитета рекомендовали при осуществлении комплексного анализа в более системном плане учитывать интересы других пользователей природных ресурсов и экосистемных услуг. ФАО было предложено разработать поэтапное руководство по применению инструментов комплексного планирования и последовательного развития потенциала в развивающихся странах.

43. Подкомитет признал важность компьютерных моделей для комплексного анализа и планирования, однако отметил, что такие средства не должны подменять процесс принятия решений людьми.

44. Ряд членов Подкомитета высказали обеспокоенность по поводу доступности и отведения площадей для нужд аквакультуры и отметили необходимость улучшения интеграции аквакультуры с другими секторами с целью минимизации конфликтов интересов. Наряду с комплексным планированием можно внедрять сравнительный анализ затрат и результатов.

## **РОЛЬ АКВАКУЛЬТУРЫ В УЛУЧШЕНИИ ПИТАНИЯ**

45. Секретариат представил документ SOFI/AQ/VII/2013/7, озаглавленный "Роль аквакультуры в улучшении питания: возможности и проблемы". Подкомитет дал высокую оценку подготовленному Секретариатом документу и отметил, что употребляемая в пищу искусственно выращенная рыба не менее, а иногда даже более полезна для здоровья, чем рыба, выросшая в естественных условиях.

46. Комитет отметил, что разведение видов рыб, потребляющих меньше рыбной муки и рыбьего жира, обеспечивает здоровую пищу для людей, поэтому оно может стать одним из путей решения проблемы ограниченной доступности рыбной муки и рыбьего жира для аквакормов.

47. Подкомитет рекомендовал Департаменту рыболовства и аквакультуры ФАО принять активное участие в предстоящей в ноябре 2014 года второй Международной конференции по вопросам питания, и подчеркнул необходимость:

- a. содействовать росту вклада аквакультуры в улучшение питания;
- b. улучшать сбор данных для оценки вклада аквакультуры в питание человека;
- c. подчеркивать важность использования добросовестных методов ведения аквакультуры для повышения объема производства с высокой питательной ценностью;
- d. находить способы сокращения применения рыбы в аквакормах, в том числе за счет увеличения производства фильтрующих видов (низкоуровневые трофические виды рыб и ракообразные), использования мультитрофических методов ведения аквакультуры и замены рыбной муки и рыбьего жира местными компонентами.

## **РОЛЬ ПОДКОМИТЕТА КРХ ПО АКВАКУЛЬТУРЕ В ПРОДВИЖЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОГО ВЕДЕНИЯ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА, ОСНОВАННОГО НА АКВАКУЛЬТУРЕ**

48. Секретариат представил документ SOFI:AQ/VII/2013/8, посвященный роли Подкомитета в развитии рыбного хозяйства, основанного на аквакультуре. Подкомитет дал высокую оценку работе ФАО по продвижению рыбного хозяйства, основанного на аквакультуре.

49. Члены Подкомитета признали, что отчетность по рыбному хозяйству, основанному на аквакультуре, недостаточна. В этой связи трудно оценить вклад рыбного хозяйства, основанного на аквакультуре, в производство отрасли.



50. Подкомитет отметил, что терминологические глоссарии ФАО должны служить авторитетным источником терминологии, используемой в рыболовстве и аквакультуре. Вместе с тем, ряд определений глоссариев нуждается в уточнении в свете их современного использования и практики. Стандартизированная и точная терминология будут иметь большое значение для тщательного сбора данных, что, в свою очередь, необходимо для точной оценки вклада рыбного хозяйства, основанного на аквакультуре, требующейся для принятия решений по управлению рыбным хозяйством.

51. Подкомитет принял к сведению ряд важных комплексных вопросов, имеющих отношение к рыбному хозяйству, основанному на аквакультуре, включая вопросы об отчетности по производству, об определении производственного потенциала зарыбляемого водоема и об ответственном использовании неместных видов в программах выращивания..

52. Признавая роль рыбного хозяйства, основанного на аквакультуре, с точки зрения обеспечения продовольственной и пищевой безопасности и сокращения масштабов нищеты, а также с учетом собственного обширного опыта управления рыбным хозяйством, основанным на аквакультуре, правительство Шри-Ланка с целью обсуждения затронутых вопросов предложило провести у себя в стране первые консультации экспертов по рыбному хозяйству, основанному на аквакультуре.

53. Руководящие принципы ФАО в отношении маломасштабного рыбного промысла будут также применимы к рыбному хозяйству, основанному на аквакультуре. Развитие рыбного хозяйства, основанного на аквакультуре, и управление им не должны ущемлять права людей, чьи источники средств к существованию связаны с маломасштабным рыбным промыслом.

### **СПЕЦИАЛЬНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ВОПРОСАМ УКРЕПЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА С ЦЕЛЮ УСКОРЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ АКВАКУЛЬТУРЫ**

54. Секретариат внес на рассмотрение документ SOFI:AQ/VII/2013/9, в котором представлены общие сведения о роли двустороннего, многостороннего и регионального сотрудничества с целью поддержки глобального развития аквакультуры. Были представлены некоторые самые последние достижения в области международного сотрудничества наряду с обзором ряда механизмов. Подкомитет поблагодарил Секретариат за организацию специального мероприятия и выразил признательность ораторам за их содержательные выступления.

55. Принимающая страна представила общие сведения о важности аквакультуры в Российской Федерации<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> С сообщением выступил г-н Юрий Мамонтов, Российский федеральный научно-исследовательский институт пресноводного рыбного хозяйства и аквакультуры (ВНИИПРХ).

56. В сообщениях от имени трех региональных сетей основное внимание было уделено роли региональных договоренностей в отношении сетей аквакультуры в поддержке открытого диалога, обмена информацией и техническим опытом. На примере отдельных стран был представлен накопленный опыт и уроки, извлеченные в ходе сотрудничества по линии Юг-Юг (СЮЮ) в области аквакультуры<sup>2</sup>.

57. Подкомитет принял к сведению приложенные усилия и прогресс, достигнутый этими тремя сетями в определении своего мандата и предоставлении услуг, предлагаемых в соответствующих регионах, а также активное партнерство и поддержку, оказанную ФАО. Была подчеркнута важность этих сетей в качестве платформы для обмена информацией и решения общих проблем. Вне зависимости от мандата, правового статуса и услуг, предлагаемых этими сетями, их деятельность и устойчивость решающим образом зависят от наличия необходимых финансовых ресурсов и участия стран-членов в лице активных и оперативно действующих координаторов. Был также отмечен растущий интерес к инициативам в области сотрудничества по линии Юг-Юг (СЮЮ) и их значительная роль в качестве фактора развития. Ряд членов взяли на себя обязательства поддерживать и поощрять развитие международного сотрудничества.

58. Подкомитет признал важную роль ФАО в содействии договоренностям в рамках СЮЮ путем обеспечения взаимодействия между странами-бенефициарами и донорами. Была признана неоценимая роль ФАО, обеспечивающей координацию и услуги технической поддержки для реализации проектов СЮЮ. Секретариату было предложено и впредь выявлять доноров, заинтересованных в СЮЮ.

59. Также было признано, что основанное на прочных партнерских отношениях между государственными и частными субъектами сотрудничество и создание сетей являются важными механизмами развития устойчивой индустрии аквакультуры.

60. Подкомитет признал растущий вклад искусственно разводимой рыбы в мировые рынки и рекомендовал:

- a. Секретариату ФАО – принять дальнейшие меры для развития этого сотрудничества;
- b. заинтересованным государствам-членам – изучать возможности работы с потенциальными партнерами;
- c. Секретариату ФАО – предпринять необходимые шаги для провозглашения "Всемирного дня аквакультуры" и внесения его в календарь Организации Объединенных Наций.

---

<sup>2</sup> С сообщением выступили: г-жа Изабель Омар (Сеть аквакультуры для Африки - АНАФ), г-н Питер Ленгуэль (Сеть центров по аквакультуре в Центральной и Восточной Европе – НАСИ), г-жа Жизель Дуарте (Сеть аквакультуры американских государств – РАА), г-н Родригу Рубах (Бразилия), г-н Мозес Мауригунририре (Намибия) и г-н Нгуен Вьет Май (Вьетнам).

## **РАЗНОЕ**

61. По данному пункту вопросов на рассмотрение Подкомитета не поступало.

## **СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

62. Подкомитет приветствовал предложение Бразилии провести восьмую сессию Подкомитета в этой стране. Сроки и место проведения будут объявлены на следующей сессии Комитета по рыбному хозяйству (КРХ).

## **УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

63. Доклад о работе седьмой сессии Подкомитета был утвержден 11 октября 2013 года.



## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### Повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы Председателя и заместителей Председателя и назначение членов Редакционного комитета
3. Утверждение повестки дня и организация работы сессии
4. Деятельность Департамента рыболовства и аквакультуры ФАО по осуществлению рекомендаций прошлых сессий Подкомитета КРХ по аквакультуре
5. Применение Кодекса ведения ответственного рыболовства (КВОР): положения, касающиеся аквакультуры и товарного рыбоводства, и использование нового механизма представления отчётности
6. Проект стратегического механизма повышения роли Подкомитета по аквакультуре в активизации развития аквакультуры
7. Механизм оценки соответствия схем государственной и частной сертификации Техническому руководству ФАО по сертификации продукции аквакультуры
8. Применение комплексного планирования для стимулирования развития аквакультуры в будущем
9. Роль аквакультуры в повышении качества питания: возможности и вызовы
10. Роль Подкомитета КРХ по аквакультуре в развитии хозяйств товарного рыбоводства
11. Специальное мероприятие, посвященное вопросам укрепления международного сотрудничества с целью ускорения устойчивого развития аквакультуры
12. Разное
13. Сроки и место проведения восьмой сессии
14. Утверждение доклада

**ПРИЛОЖЕНИЕ В****Список делегатов и наблюдателей****ЧЛЕНЫ ПОДКОМИТЕТА**

Oussaid RAMDANE  
Ministère de la Pêche et des ressources  
halieutiques  
Phone: +213 21433187

Alternate(s)  
Mustapha BOUDJENAH  
Ministère de la pêche et des ressources  
halieutiques  
Phone: +213 24462377

**ANGOLA**

Maria ANGÉLICA AUGUSTO  
Biologiste des pêches  
Ministère des pêches  
Luanda  
Phone: +244 928 898915  
E-mail: mariangelica63@yahoo.com.bz

Henriette Lutuba NSILULU  
Chef du Département de l'aquaculture  
Ministère de la pêche et des ressources  
halieutiques, Luanda  
Phone: +244 923347560  
E-mail: henrim60@hotmail.com

**ARGENTINA**

Marcela Alejandra ALVAREZ  
Professional  
Departamento de acuicultura  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Buenos Aires  
Phone: +54 1143492322  
E-mail: maluore@minogri.gob.ar

Carlos Federico TAGLE  
Ministro Plenipotenciario  
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto  
Buenos Aires  
E-mail: cft@mrecic.gov.ar

**AZERBAIJAN**

Rauf HAJIYEV  
Deputy Minister  
Ministry of Ecology and Natural Resources  
Baku  
Phone: +994125388513  
E-mail: az.mineco@gmail.com

Mehman AKHUNDOV  
Director  
Azerbaijan Fisheries Research Institute  
Baku  
Phone: +99412 538 8513  
E-mail: az.mineco@gmail.com

Fuzuli NABIYEV  
Deputy Chief  
Department of Reproduction and Protection of  
Bioresources and Reservoirs  
Ministry of Ecology and Natural Resources  
Baku  
Phone: +99412 5388513  
E-mail: az.mineco@gmail.com

**BAHRAIN**

Adley Abdul Rahman AL ANSARI  
Acting Director Marine Resources  
Ministry of Municipalities, Affairs and  
Agriculture  
Manama  
Phone: +973 39448458  
E-mail: adly10@hotmail.com

**BANGLADESH**

Mohammed Abdul Latif BISWAS  
Minister  
Ministry of Fisheries and Livestock  
Dhaka  
Phone: +8802 9545555  
E-mail: minmoff@accentel.net

Syed Arif AZAD  
 Director General  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Fisheries and Livestock  
 Dhaka  
 Phone: +88029562861  
 E-mail: dg@fisheries.gov.bd

Syed Mahmudul HUQ  
 Chairman  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Fisheries and Livestock  
 Dhaka  
 Phone: +88029859151  
 E-mail: tsi@dhaka.net

Hilton Kumer SHAHA  
 Assistant Private Secretary to the Minister  
 Ministry of Fisheries and Livestock  
 Dhaka  
 Phone: +88029574812  
 E-mail: apsmofe@gmail.com

Anisure RAHMAN  
 Joint Secretary  
 Dhaka  
 Phone: +88 029 561204  
 E-mail: anisur3112@yahoo.com

#### **CANADA**

David WHORLEY  
 Fisheries and Oceans Canada  
 Ottawa  
 Phone: +1 413 991 0246  
 E-mail: David.Whorley@of-nop.gc.ca

#### **BELGIUM**

Patrick SORGeloos  
 Professor Em. University Ghent  
 Flemish Government Belgium  
 Gent  
 Phone: +32 496 583081  
 Fax: +32 9 2644193  
 E-mail: Patrick.sorgeloos@ugent.be

Xavier ROLLIN  
 Attaché Chef de Service  
 Département nature et forêts  
 Direction chasse et pêche  
 Service de la Pêche  
 Namur  
 Bruxelles  
 Phone: +32 478944401  
 E-mail: xavier.rollin@spw.wallonie.be

#### **BRAZIL**

Rodrigo ROUBACH  
 Head  
 Marine Aquaculture Coordination  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +556120233622  
 E-mail: rodrigo.roubach@mpa.gov.br

#### **CHILE**

Jessica FUENTES  
 Legal Advisor of the Cabinet  
 Undersecretariat of Fisheries and Aquaculture  
 Ministry of Economy  
 Valparaiso  
 Phone: +56 322502819  
 E-mail: jfuentes@subpesca.cl

#### **CHINA**

Yanliang LI  
 Deputy Director General  
 Bureau of Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 Beijing  
 Phone: +86 10 59193088

Xiaoming DING  
 Director  
 Division of Aquaculture  
 Bureau of Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 Beijing  
 Phone: +86 10 59192980

Xu PAO  
 Director  
 Fresh Water Fisheries Research Centre  
 Chinese Academy of Fisheries Science  
 Wuxi Jiangsu  
 Phone: +86 510 85557959  
 E-mail: xup@ffrc.cn

Dandan SONG  
 Associate Consultant  
 Division of International Cooperation  
 Bureau of Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 Beijing  
 Phone: + 86 10 59192974

#### **ESTONIA**

Eduard KOITMAA  
 Chief Specialist  
 Market Regulation and Trade Bureau  
 Ministry of Agriculture  
 Tallinn  
 Phone: +372 625 6233  
 E-mail: eduard.koitmaa@agri.ee

Hannes ULMAS  
 Head of the Market Regulation and Trade  
 Bureau  
 Ministry of Agriculture  
 Tallinn  
 Phone: +372 210 14  
 E-mail: Hannes.Ulmas@agri.ee

#### **FRANCE**

Soizic SCHWARTZ  
 Chargée de mission  
 Ministère de l'écologie, du développement  
 durable et de l'énergie  
 Paris  
 Phone: +33 (0)1 40 81 93 61  
 Fax: +33 (0)1 40 81 86 56  
 E-mail: soizic.schwartz@developpement-  
 durable.gouv.fr

#### **GABON**

Franck Aristide BIGNUMBA MOMBO  
 Directeur des pêches et de l'aquaculture  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage, de la  
 pêche et de la sécurité alimentaire  
 Libreville  
 Phone: +241 01768008  
 E-mail: bignumbamombo@yahoo.fr

Bernadette NGOUNDOU  
 Chargé d'études  
 Ministère de l'Economie, de l'emploi et du  
 Développement Durable  
 Libreville  
 Phone: +241 06 23 37 42  
 E-mail: ngoubernis@yahoo.fr

#### **GAMBIA**

Jogob M. FYE  
 Principal Assistant Secretary  
 Office of the President- State House  
 Banjul  
 E-mail: j\_mfye@yahoo.com

Abdoulie MBOGE  
 Senior Research Officer and Head of Fisheries  
 and Aquaculture Program  
 National Agricultural Research Institute  
 Brikama  
 Phone: 220 7784259  
 E-mail: amboge@nari.gm

Solomon OWENS  
 Minister of Agriculture  
 Ministry of Agriculture  
 The Quadrangle  
 Banjul  
 E-mail: sowens@moa.gov.gm



**GERMANY**

Reinhold HANEL  
 Director  
 Thunen Institute of Fisheries Ecology  
 BMELV  
 Hamburg  
 Phone: +494038905 290  
 Fax: +49 4038905 261  
 E-mail: reinhold.hanel@ti.bund.de

**GHANA**

Emmanuel ARYEE  
 Deputy Director  
 Inland Fisheries Management Division  
 Fisheries Commission  
 Accra  
 Phone: +233 208370147  
 E-mail: osubibio@yahoo.com

Peter ZIDDAH  
 Head  
 Fish Health Unit  
 Fisheries Commission  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra  
 Phone: +233 244254048  
 E-mail: peterzid@yahoo.com

**GUINEA-BISSAU**

Iça BARRI  
 Chef  
 Directeur de Service des statistiques des  
 pêches  
 Ministère des pêches et des ressources  
 halieutiques  
 Bissau  
 Phone: +245 5980426  
 E-mail: barry.baary@hotmail.com

**HONDURAS**

Juan Carlos ORDONEZ  
 Viceministro de Ganadería de Honduras  
 Agricultura y Ganadería  
 Tegucigalpa  
 Phone: (504) 22 399 338  
 E-mail: jot65@hotmail.com

**HUNGARY**

Peter LENGYEL  
 Foreign Relations Officer  
 Research Institute for Fisheries  
 Aquaculture and Irrigation  
 Szarvas  
 Phone: +3666515303  
 E-mail: lengyelp@haki.hu

**INDIA**

Raja Sekhar VUNDRU  
 Joint Secretary of Fisheries  
 Department of Animal Husbandry, Dairying  
 and Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 New Delhi  
 Phone: +91 1123381994  
 E-mail: jsfy@nic.in

B. Meena KUMARI  
 Deputy Director General of Fisheries  
 Indian Council of Agricultural Research  
 (ICAR)  
 Division of Fisheries  
 New Delhi  
 Phone: +91 9650934444  
 E-mail: meenakumarib@gmail.com

**INDONESIA**

Coco Kokarkin SOETRISNO  
 Director of Production – DG Aquaculture  
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
 Jakarta  
 Phone: 0813 9953 6677  
 Fax: 021 7883 19 14  
 E-mail: coco\_kokarkin@yahoo.com.au

**ITALY**

Stefano CATAUDELLA  
 Professeur  
 Université de Rome Tor Vergata  
 Président de la GPM de la FAO  
 Rome  
 Phone: +39 06 72595957  
 E-mail: cataudel@uniroma2.it

**JAPAN**

Head of Delegation  
 Katsumasa MIYAUCHI  
 Assistant Director  
 Japan Fisheries Agency  
 Tokyo  
 Phone: +81335911086  
 E-mail: katumasa\_miyauchi@nm.maff.go.jp

Yasuhiro OBATA  
 Assistant Director  
 Japan Fisheries Agency  
 Tokyo  
 Phone: +81335020895  
 E-mail: yasuhiko\_obata@nm.maff.go.jp

**KAZAKHSTAN**

Alternate(s)  
 Isbekov KUANYSH  
 Director General  
 Research Institute of Fisheries of Kazakhstan  
 Astana

**KENYA**

Beatrice NYANDAT  
 Assistant Director of Fisheries  
 Ministry of Agriculture Livestock and  
 Fisheries  
 State Department of Fisheries  
 Phone: +254 720370099  
 Phone: +254 733440094

**KYRGYZSTAN**

Zheehalier Alimaz  
 Government of Kyrgyzstan  
 Bishneu  
 Phone: +99 6778 770 778  
 Fax: +99 6312 9601 97  
 E-mail: jeenalier@rambler.ru

**MAURITANIA**

Azza JIDDOU  
 Directeur de la gestion des ressources et de  
 l'océanographie  
 Ministère des pêches et de l'économie  
 maritime  
 Nouakchott  
 Phone: +222 2242 1007  
 Fax: +222 4525 4607

Mohamed El Hafed EJIWEN  
 Directeur  
 Ministère des pêches et de l'économie  
 maritime  
 Nouakchott  
 Phone: +222 3630 1989  
 Fax: +222 4525 4607  
 E-mail: hafedhejiwen@yahoo.fr

Mbarer MEIHIMID  
 Directeur de l'Institute de recherche  
 océanographique et des pêches  
 Ministère des pêches et de l'économie  
 maritime  
 Nouakchott  
 Phone: +222 2242 1068  
 Fax: +222 4525 4607

**MOROCCO**

Ali AIT ALI  
 Chef de Département de l'ingénierie des  
 projets aquacoles  
 Département de la pêche maritime  
 Rabat  
 Phone: +212 608861336  
 E-mail: a.aitali@anda.gov.ma

Yassine GAOUANE  
 Conseiller en charge des Affaires politiques et  
 de communication  
 Ministère des Affaires étrangères et de la  
 coopération  
 Ambassade du Maroc  
 Moscow, Fédération de Russie  
 Phone: +79264970964; +74956911762  
 Fax: +74956099493  
 E-mail: ygaouane@gmail.com

Abdellah MOUSTATIR  
 Chef  
 Division Structure de la pêche  
 Ministère de l'agriculture et de la pêche  
 maritime  
 Phone: +212 537 68 8219  
 E-mail: moustatir@mpm.gov.ma

Adel LISSER  
 Chargé du Suivi Sanitaire des Projects  
 Aquacoles à l'ANDA  
 Département des pêches maritimes  
 Agence nationale pour le développement de  
 l'aquaculture  
 Rabat  
 Phone: +212 622422862  
 E-mail: a.lisser@anda.gov.ma

Khalid EL ALLOUSSI  
 Chef de Service de l'Aquaculture  
 Rabat  
 Phone: 212 537 688235  
 E-mail: elaloussi@mpm.gov.ma

## MOZAMBIQUE

Maria Isabel VIRGÍLIO OMAR  
 Director  
 National Institute of Aquaculture Development  
 Maputo  
 Phone: +258843894355  
 Fax: +25821302877  
 E-mail: isabelomar@hotmail.com

## NAMIBIA

Moses MAURIHUNGIRIRE  
 Director of Aquaculture  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 Windhoek  
 Phone: +264 61 2053030  
 E-mail: mmaurihungirire@mfmr.gov.na

Kamati NDALI CHE  
 Ambassador  
 Foreign Affairs  
 Moscow  
 Phone: 179057150549  
 E-mail: ndalichekqmeti@yahoo.com

Olivia SHUULUKA  
 Economist  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 Windhoek  
 Phone: +264 61 205 3018  
 E-mail: oshuuluka@mfmr.gov.na

Hendrik NAUYOMA  
 Assistant to the Ambassador  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Moscow  
 Phone: +74992303 3775  
 E-mail: nnauyoma@yahoo.com

## NIGERIA

John BABATUNDE  
 Assistant Director  
 Federal Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 Abuja  
 Phone: +2348033150343  
 E-mail: babatundejohn@yahoo.com

## NORWAY

Yngve TORGERSEN  
 Deputy Director General  
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs  
 Oslo  
 Phone: +4722246515  
 E-mail: yt@fkd.dep.no

Kjersti VARTDAL  
Senior Adviser  
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 24 26 50  
E-mail: kpv@fkd.dep.no

Johan WILLIAMS  
Specialist Director  
Norwegian Ministry of Fisheries and Coastal  
Affairs  
Oslo  
Phone: +47 90024446  
E-mail: johan-h.williams@fkd.dep.no

### **POLAND**

Igor WAWRZYNIAK  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Warsaw  
Phone: +48226231092  
E-mail: igor.wawrzyniak@minroz.gov.pl

### **REPUBLIC OF KOREA**

Young Baek HUR  
Senior Scientist  
Korea National Fisheries Institute  
Ministry of Ocean and Fisheries  
Seoul  
Phone: +82556404130  
E-mail: hur0100@korea.kr

Gwang Cheon CHOI  
Advisor  
Institute for International Fisheries  
Cooperation  
Ministry of Ocean and Fisheries  
Seoul  
Phone: +82424848403  
E-mail: joshchoi.snu@gmail.com

### **RUSSIAN FEDERATION**

Alexander OKHANOV  
Counselor  
Permanent Mission of the Russian Federation  
to FAO and UN Agencies  
Rome, Italy  
Phone: +39 0690235744  
E-mail: rusfishfao@mail.ru

Denis BELYAEV  
Head  
North-West Regional Department  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
E-mail: info@sztufar.ru

Konstantin DAVYDOV  
Head of the Aquaculture Department  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
E-mail: davydov@fishcom.ru

Mikhail GLUBOKOVSKIY  
Director  
Russian Federal Research Institute for  
Fisheries and Oceanography (VNIRO)  
Moscow  
E-mail: glubokovskiy@maie.ru

Evgeny KATS  
Head of the Legal Department  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
E-mail: kats@fishcom.ru

Alexander LITVINENKO  
Director  
Federal Research Fisheries Centre  
(Gosrybcentr)  
Tyumen  
E-mail: g-r-c@mail.ru

Artem MALHASYAN  
Counselor  
Department International Cooperation  
Ministry of Agriculture of the Russian  
Federation  
Moscow  
E-mail: a.malhasyan@defore.mcx.ru

Yuriy MAMONTOV  
Director  
Russian Federal Research Institute for Inland  
Fisheries and Aquaculture (VNIIPRH)  
Moscow  
E-mail: vniiprh@vniiprh.ru

Zurab NURMAGOMEDOV  
Counselor of Aquaculture Department  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
E-mail: zurab@fishcom.ru; nurzurab@mail.ru

Olga SEYKH  
Deputy Head  
Division of International Cooperation  
Department  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
E-mail: so@fishcom.ru

Vladimir SHASHULOVSKIY  
Acting Director  
Russian Research Institute for Lake and River  
Fisheries (GosNIORH)  
St Petersburg  
E-mail: niorh@niorh.ru

### SAUDI ARABIA

Hossein bin Haji AL NAZERI  
Director-General  
Marine Fisheries Department  
Ministry of Agriculture  
Riyadh  
Phone: +966 11 4172270  
E-mail: alnazry@hotmail.com

Abdullah Saud A. AL-ARIFI  
Vice Director-General  
Aquaculture Department  
Director of Aquaculture Development  
Division  
Jeddah  
Phone: +966 1 4016666  
E-mail: asa7238@hotmail.com

Mohammed bin SAAD M. HAZAA  
Assistant Director  
Fisheries Research Centre  
Jeddah  
E-mail: Hazzaamohamad@yahoo.com

### SENEGAL

Magatte BA  
Directeur General  
Agence Nationale d'Aquaculture (ANA)  
Cit  COMICO 3 VDN Libert  6  
Extension Lot No. 1  
Dakar  
Phone: +221 776307914 (cell);  
+221 338698450  
Fax: +221 33 867 8401  
E-mail: magatte\_ba@hotmail.com

### SIERRA LEONE

Kamorba K. DABO  
Assistant Director of Fisheries  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Freetown  
Phone: +232 76 611970  
E-mail: dabokamorba@yahoo.com

### SLOVAKIA

Jan SUKOVSKY  
Department of Animal Production  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Bratislava

### SOUTH AFRICA

Desmond STEVENS  
Deputy Director-General  
Fisheries Management Branch  
Department of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Cape Town

Beleman SEMOLI  
Director of Aquaculture Research  
Department of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Cape Town  
Phone: 021 402 3024  
E-mail: belemanes@daff.gov.za

Inna ZINOVYEVAI  
Secretary  
Agriculture, Forestry, Fisheries  
(S.A. Embassy Moscow)  
Moscow, Russian Federation  
Phone: +8 495 926 1177  
Fax: +7 495 926 1178/70

Nyaniso MITI  
Minister-Counsellor  
Agric. Forestry and Fisheries  
(SA Emabssy Moscow)  
Moscow, Russian Federation  
Phone: +7 495 926 1177  
Fax: +7 495 926 1178/9  
E-mail: mitin@dirco.gov.za

### **SRI LANKA**

N.H. RAJITHA SENARATNE  
Minister of Fisheries and Aquatic Resources  
Development  
Ministry of Fisheries and Aquatic Resources  
Development  
Colombo

S.G SAMARASUNDARA  
Chairman  
National Aquatic Resources Research and  
Development Agency (NARA)  
Colombo

Jayantha CHANDRASOMA  
Chairman  
National Aquaculture Development Authority  
of Sri Lanka  
Battaramulla

D.M.R.B DISSANAYAKE  
Secretary  
Ministry of Fisheries and Aquatic Resources  
Development  
Colombo

Sujatha SENARATNE  
Private Secretary to the Minister of Fisheries  
and Aquatic Resources Development  
Ministry of Fisheries and Aquatic Resources  
Development  
Colombo

S. SUBASINGHE  
Advisor to the Minister of Fisheries and  
Aquatic Resources Development  
Ministry of Fisheries and Aquatic Resources  
Development  
Colombo

### **SWEDEN**

Anna SCHLACHTER FÁLLMAN  
Desk Officer  
Ministry of Rural Affairs  
Stockholm  
Phone: +468 405 2421  
E-mail: anna.fallman@regeringskansliet.se

Ylva MATTSSON  
Senior Analyst  
Swedish Agency for Marine and Water  
Management

Malin SKOG  
Marine Biologist  
Swedish Board of Agriculture  
Jonkoding  
Phone: + 46 36 15 6077  
E-mail: malin.skog@jordbroksverket.se

### **THAILAND**

Waraporn PROMPOJ  
Senior Expert on International Fisheries  
Affairs  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok, Thailand  
Phone: +662-5620540  
Fax: +662-562-0571  
E-mail: wprompoj@yahoo.com

Charoen UDOMKARN  
Director of Nakhon Ratchasima Inland  
Fisheries Research and Development Center  
Inland Fisheries Research and Development  
Bureau  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
E-mail: charoen2499@yahoo.com

Tanes POOMTONG  
 Director of Prachuap Khiri Khan Coastal  
 Fisheries Research and Development Center  
 Coastal Fisheries Research and Development  
 Bureau  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok, Thailand  
 E-mail: tpoomtong@yahoo.com

### **TUNISIA**

Hechmi MISSAOUI  
 Directeur général des pêches et de  
 l'aquaculture  
 Ministère de l'agriculture  
 Tunis  
 Phone: +21671892253  
 E-mail: missaoui.hechmi@inat.agrinet.tn

### **TURKEY**

Durali KOCAK  
 General Director  
 Ministry of Food, Agriculture and Livestock  
 Ankara  
 Phone: +903122866953  
 E-mail: durali.kocak@tarim.gov.tr

Erkan GÖZGÖZÖGLÜ  
 Head of Department  
 Ministry of Food, Agriculture and Livestock  
 Ankara  
 Phone: +903122867592  
 E-mail: erkan.gozgozglu@tarim.gov.tr

Aziz Baran YILMAZ  
 Assistant EU Expert  
 Ministry of Food, Agriculture and Livestock  
 Ankara  
 E-mail: azizbaran.yilmaz@tarim.gov.tr

### **UNITED KINGDOM**

Mandy PYKE  
 Aquaculture Advisor  
 Department for International Development  
 Seafish Industry Authority  
 London  
 Phone: +44 1652618862  
 E-mail: Mandy.Pyke@seafish.co.uk

### **UNITED STATES OF AMERICA**

Mike CLARK  
 Senior Foreign Affairs Officer  
 Department of State  
 Washington, DC  
 Phone: +1-202-647-3010  
 E-mail: clarkmlzestate.gov

Caroline TIPPETT  
 Director of seafood engagement  
 Washington DC  
 Phone: +410 274 3661  
 E-mail: caroline.tippett@wwfus.org

### **VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)**

Mairec SULBARÁN  
 Jefe  
 Oficina de Relaciones Internacionale  
 INSOPECA  
 Caracas  
 Phone: +212 50 76912; +58 212 50 76943  
 E-mail: orinsopesca@gmail.com  
 msulbaran@insopesca.aob.ve

### **VIET NAM**

Nguyen VIET MANH  
 Director  
 Department of Science, Technology and  
 International Cooperation  
 Fisheries Administration  
 Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 Hanoi  
 Phone: +84 903458885  
 E-mail: manhvn.htqt@mard.gov.vn

### **ZAMBIA**

Jennifer MUSONDA  
 First Secretary  
 Political Administration  
 Embassy of the Republic of Zambia  
 Moscow  
 Russian Federation  
 Phone: +7 926 806 9701  
 E-mail: jennifermusonda2012@gmail.com

**ZIMBABWE**

Bothwell MAKODZA  
Director  
Livestock Production Agriculture  
Harare  
Phone: +2634253632  
Fax: +2634764475  
E-mail: [bmakodza@gmail.com](mailto:bmakodza@gmail.com)



**НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ  
ОРГАНИЗАЦИЙ**

**BAY OF BENGAL PROGRAMME**

Yugraj YADAVA  
Director  
Bay of Bengal Programme  
Chennai, India  
Phone: +91 44 249 36188  
Email: yugraj.yadava@bobpigo.org

**EUROFISH**

Aina AFANASJEVA (Ms)  
Director  
Copenhagen, Denmark  
Phone: +45 333 777 68  
Email: aina.afanasjeva@eurofish.dk

**WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL  
HEALTH**

Kazimieras LUKAUSKAS  
OIE Regional Representative  
Moscow, Russian Federation  
Email: l.lukauskas@oie.int

**MINISTERIAL CONFERENCE ON  
FISHERIES COOPERATION AMONG  
AFRICAN STATES BORDERING THE  
ATLANTIC OCEAN  
(COMHAFAT/ATLAFCO)**

Abdelouahed BENABBOU  
Executive Secretary  
Rabat, Morocco  
Phone: +212 530774221  
Email: benabbou@comfahat.org

Abdennaji LAAMRICH  
Counsellor  
Rabat, Morocco  
Phone: +212 530774221  
Email: laamrichmpm@gmail.com

**НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ  
МЕЖДУНАРОДНЫХ  
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ  
ОРГАНИЗАЦИЙ**

**GLOBAL G.A.P.**

Valeska WEYMANN (Ms)  
Standard Management Aquaculture  
Koeln, Germany  
Phone: +49 178 477 1464  
Email: weymann@globalgap.org

**INTERNATIONAL COLLECTIVE IN  
SUPPORT OF FISHWORKERS**

Sumana NARAYANAN (Ms)  
Programme Associate  
Chennai  
Phone: +91 44 28 22 3630  
Email: icsf@icsf.net

**INTERNATIONAL COALITION OF  
FISHERIES ASSOCIATION**

Tzyh-Chung MIAW  
Phone: +886 233 436 294  
Email: mtzchung@gmail.com

Che-Yuan HUANG  
Phone: +886 933 112 831  
Email: cheyuan6@hotmail.com

**NETWORK OF AQUACULTURE OF  
THE AMERICAS**

Claudia Giselle Rósimo Duarte (Ms)  
Advisor  
Brasilia, Brazil  
Phone: +55 61 8435 7793  
Email: giselle.duarte@fao.org  
racuaorg@gmail.com

## СОСТАВ ПОДКОМИТЕТА НА СЕДЪМОМ ЗАСЕДАНИИ

### **Chairperson**

Mr. Mikhail GLUBOKOVSKY

### **First Vice-Chairperson**

Mr. Rodrigo ROUBACH (Brazil)

### **Vice –Chairpersons**

The Islamic Republic of Iran

Canada

### **Drafting Committee**

Sri Lanka – Mr. S. Subasinghe, Chair, Drafting Committee

Brazil

Chile

Indonesia

Kenya

Mozambique

Norway

Russian Federation

United Kingdom

United States of America

**ДЕПАРТАМЕНТ ФАО ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ**  
**Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy**

Assistant Director-General, Fisheries and Aquaculture Department	Árni M. MATHIESEN
Director, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Indroyono SOESILO
Senior Fishery Resources Officer, Marine and Inland Fisheries Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Devin BARTLEY
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Nathanael HISHAMUNDA
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Doris SOTO (Ms)
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	José AGUILAR-MANJARREZ
Fishery Industry Officer, Products, Trade and Marketing	Jogeir TOPPE
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Alessandro LOVATELLI
Aquaculture Statistician, Statistics and Information Service, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division	Xiaowei ZHOU
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Junning CAI
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Valerio CRESPI
Regional Office for Latin America and the Caribbean	Alejandro FLORES NAVA
Sub-Regional Office for Eastern Africa	Ana MENEZES (Ms)
Regional Office for Asia and the Pacific	Weimin MIAO
Sub-Regional Office for Central and Eastern Europe	Thomas MOTH-POULSEN

**СЕКРЕТАРИАТ**

Secretary  
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and  
Aquaculture Resources Use and Conservation Division

Rohana SUBASINGHE

Secretary of the Drafting Committee  
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and  
Aquaculture Resources Use and Conservation Division

Matthias HALWART

Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and  
Aquaculture Resources Use and Conservation Division

Koji YAMAMOTO

Secretary

Helen NAKOUZI

**ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ПРИНИМАЮЩАЯ СТОРОНА – ШТАТ СЛУЖАЩИХ ПО СВЯЗЯМ**

Александр Оханов

Ольга Бикарт  
Ольга Тимофеева  
Станислав Рефзиков  
Татьяна Мишанкина  
Дмитрий Красиков

## ПРИЛОЖЕНИЕ С

### Перечень документов

COFI:AQ/VII/2013/1	Предварительная повестка дня и расписание работы
COFI:AQ/VII/2013/2	Меры Департамента ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре по осуществлению рекомендаций прошлых сессий Подкомитета КРХ по аквакультуре
COFI:AQ/VII/2013/3/	Применение Кодекса ведения ответственного рыболовства (КВОР); положения, касающиеся аквакультуры и товарного рыбоводства, и использование нового механизма представления отчётности
COFI:AQ/VII/2013/4	Проект стратегического механизма повышения роли Подкомитета КРХ по аквакультуре в активизации развития аквакультуры
COFI:AQ/VII/2013/5	Механизм оценки соответствия схем государственной и частной сертификации Техническому руководству ФАО по сертификации продукции аквакультуры
COFI:AQ/VII/2013/6	Применение комплексного планирования для стимулирования развития аквакультуры в будущем
COFI:AQ/VII/2013/7	Роль аквакультуры в улучшении питания: возможности и вызовы
COFI AQ/VII/2013/8	Роль Подкомитета в развитии ответственного товарного рыбоводства
COFI AQ/VII/2013/9	Укрепление международного сотрудничества с целью ускорения устойчивого развития аквакультуры
COFI:AQ/VII/2013/Inf.1	Предварительный перечень документов
COFI:AQ/VII/2013/Inf.2	Предварительный список участников
COFI:AQ/VII/2013/Inf.3	Вступительное заявление
COFI:AQ/VII/2013/Inf.4	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом (ЕС) и его государствами-членами
COFI:AQ/VII/2013/Inf.5	Доклад о работе 6-й сессии Подкомитета КРХ по аквакультуре, Кейптаун, ЮАР, 26-30 марта 2012 года
COFI:AQ/VII/2013/Inf.6	Доклад о работе 13-й сессии Подкомитета КРХ по торговле рыбой, Хайдарабад, Индия, 20-24 февраля 2012 года
COFI:AQ/VII/2013/Inf.7	Техническое руководство по сертификации продукции аквакультуры

## ПРИЛОЖЕНИЕ D

### Вступительная речь господина Árni M. Mathiesen, Помощника Генерального директора Департамента ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре

#### **Excellencies, Distinguished Delegates, Observers, Ladies and Gentlemen**

Let me start by paying a special tribute to the government of the Russian Federation for hosting this Seventh Session of the FAO Committee on Fisheries, Sub-Committee on Aquaculture. By hosting this session, the Russian Federation shows its keen interest in contributing to the sustainable development of aquaculture, not only in Europe, but also globally. Thank you, Russian Federation!

I am also delighted to welcome all the delegates representing FAO member countries, and the various Inter-Governmental Organizations and Non Governmental Organizations present here today. Many of you have traveled considerable distances to attend this meeting, held in the beautiful and historical city of St. Petersburg. I am sure you will not only benefit from the meeting but also enjoy experiencing St. Petersburg.

It has been 11 years since the COFI Sub-Committee on Aquaculture held its First Session in People Republic of China. Since then, the Sub-Committee has grown in strength and has now become a matured inter-governmental forum to discuss global aquaculture issues. Today, nearly 150 delegates from over 50 countries are gathered here to discuss the future of global aquaculture. A commitment of this nature is of utmost importance to all, if the world is to feed its ever growing population and improve the nutrition and livelihoods of many communities, and if aquaculture is to play its full role in achieving this.

#### **Excellencies, Ladies and Gentlemen,**

Needless to say, we need more fish in the future to feed the growing population of the world. The current levels of exploitation of wild fish resources are at their maximum and in some cases even above it. There is therefore little scope for an increase in capture fishery production to respond to the increasing demands and needs for fish for the ever-growing population. Aquaculture will have to fill this void.

Our estimates show that in 2013, global aquaculture production will exceed 70 million tonnes of fish, contributing almost 50% of the fish consumed globally. Aquaculture has been the fastest growing food production sector in the world, currently with a rate of growth of 6.5 percent a year. But the recent trends reveal a gradual decline in the growth rate of the sector, perhaps ending up around 4.0 percent by 2030. This is an alarming situation.

There is no doubt, that the increased population and expanding economies will exert a strong pressure on the world's aquatic ecosystems. Since people tend to consume more fish as their incomes grow, per capita fish consumption in many countries is expected to increase. Our recent estimates indicate that an additional supply of nearly 50 mt of fish will be required to feed the growing and increasingly affluent world population by 2030. To meet this demand aquaculture would have to continue to grow at least 5.6 percent annually.

Considering the current trend of declining rate of growth, we believe that an urgent concerted effort to build a strong private-public-partnership is imperative to maintain the current rate of growth of aquaculture over the coming years.



**Excellencies, Ladies and Gentlemen,**

Although aquaculture has made laudable efforts to meet the growing demand for fish and seafood products in a sustainable way, there are substantial challenges ahead of us in meeting the future demand for aquatic food. As inland environmental capacity for aquaculture development, including the availability of land and water is becoming scarce, more and more sea and ocean resources will have to be utilised for aquaculture purposes. Coastal areas suitable, and available, for aquaculture development are also limited and the expansion of aquaculture operations into the sea might require adjustments in the way the sector is governed. Failure to govern the sector properly in accordance with the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) could threaten bio-security efforts, which, in turn could hamper efforts to manage aquatic animal health, conserve aquatic biodiversity and produce fish which is safe for all to eat.

Other serious obstacles for aquaculture expansion are likely to come from climate change and climatic uncertainty. Both will need adaptation and mitigation strategies, which should include collection, dissemination and exchange of information. There are other obstacles and challenges that we will face during our earnest efforts to produce more fish to meet the future demand for aquatic food in the world. Some of those challenges will be discussed and solutions hopefully found in this forum over the coming days.

**Excellencies, Ladies and Gentlemen,**

The agenda of the Seventh Session of the Sub-Committee is heavy. Besides the regular reporting items, we have an item attempting to increase awareness and importance on aquaculture for improving global nutrition, a subject of considerable interest to all. We also have an item discussing the necessity for better special planning for improving sustainability of the aquaculture sector. We brought the subject of responsible culture-based fisheries for discussion, for the second time, as we believe this is an important but nearly forgotten sector for enhancing future fish production.

Wednesday afternoon, the Special Event will discuss international cooperation in aquaculture development, a subject which is paramount for boosting aquaculture growth globally.

On your request, following a robust consultative process, we developed an evaluation framework for assessing conformity of public and private certification schemes with the FAO technical guidelines on aquaculture certification. We seek your approval for the Framework and guidance and direction for the way forward.

**Excellencies, Ladies and Gentlemen,**

I am sure you all know that FAO is currently going through a rigorous reform process, aiming at better and efficient service to the Member countries, towards eradicating global hunger. We at HQ currently working on a major initiative, what we call “The Blue Economy Initiative”, to enhance the contribution of fisheries and aquaculture for eradicating global hunger. Within the Blue Economy Initiative, we would establish a global partnership for advancing aquaculture, the Global Aquaculture Advancement Partnership (GAAP).

The GAAP programme is expected to contribute to elimination of poverty, food insecurity and malnutrition by supporting partnership-based projects resulting in sustainable increase in aquaculture production. Under the agenda item on strategic framework for strengthening the role of the Sub-Committee in advancing aquaculture, we seek your endorsement of the approach for developing the GAAP.

In view of the outcomes from this comprehensive agenda, I consider this meeting as an important milestone, which can significantly contribute to the FAO’s reform process, by

directing and advising us on the ways in which FAO and the Sub-Committee could more efficiently assist the Member countries for sustainable development of aquaculture.

**Excellencies, Ladies and Gentlemen,**

I will close my remarks by stressing the high importance of your work within the COFI Sub-Committee on Aquaculture. Through your continuous dedication and guidance, this Sub-Committee will continue to be the forum deliberating on aquaculture issues equally by both developed and developing countries.

I wish you well in your deliberations.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Е

### **Приветственная речь господина Игоря Манылова, Первого заместителя Министра сельского хозяйства Российской Федерации (Доступно только на русском языке)**

#### **Приветственное обращение господина Манылова И.Е., Первого заместителя Министра сельского хозяйства Российской Федерации к участникам 7-й сессии Подкомитета по аквакультуре Комитета по рыбному хозяйству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)**

Господин Арни Матиесен, господин Председатель, уважаемые делегаты, наблюдатели, дамы и господа!

Для меня большая честь от имени Правительства Российской Федерации приветствовать вас на 7-й Сессии Подкомитета по аквакультуре Комитета по рыбному хозяйству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в одной из жемчужин Российской Федерации – городе Санкт-Петербурге. Этот город широко известен не только своей прекрасной архитектурой, историей, но и принятием политических и экономических решений, воплощение которых многократно давало мощный импульс развитию новых достижений не только в нашей стране, но и в мире. Этот город по праву называется северной столицей нашей страны.

Проведение очередной сессии Подкомитета по аквакультуре ФАО здесь, в городе на Неве, показывает доверие и поддержку в отношении нашей страны со стороны глобальной международной продовольственной организации и всех государств-членов. Уверен, что вы оставите самые лучшие воспоминания об этой встрече в историческом центре России, а предстоящие дискуссии и принятые на их основе решения будут способствовать дальнейшему росту аквакультуры во всём мире на основе стабильности и безопасности.

Все мы знаем, что как бы рационально не использовались природные ресурсы, рано или поздно их становится недостаточно. Растет нагрузка на естественные водные биоресурсы. Именно поэтому, наращивание производства продукции аквакультуры – объективный ответ мировой экономики на ограниченные природой объёмы вылова.

Говоря об аквакультуре, следует подчеркнуть, что ещё относительно недавно – в пределах жизни всего одного-двух поколений, эта отрасль сельского хозяйства была, в основном, экстенсивным сегментом экономики развитых и развивающихся стран мира. Сейчас же, это уже мощный самостоятельный сектор, постоянно обновляемый за счёт бурного научно-технического прогресса. Сегодня совершенно очевидно, что роль аквакультуры в производстве продовольствия и дальше будет возрастать.

Правительство Российской Федерации признает важность аквакультуры и роль, которую она играет в обеспечении устойчивого производства пищевой рыбопродукции и продовольственной безопасности. Важнейший этап создания современных основ, регламентирующих и стимулирующих деятельность в области аквакультуры, завершен в июле текущего года принятием Федерального Закона «Об аквакультуре». Этот закон определяет все аспекты правового регулирования отношений по разведению и выращиванию рыбы и других водных животных и растений, как в целях сохранения водных биоресурсов, так и в целях получения товарной продукции. Он будет способствовать развитию малого и среднего предпринимательства, созданию условий для привлечения инвестиций, направленных на развитие аквакультуры. Здесь же следует говорить о перспективах внутриотраслевой интеграции и усилении связей науки и производства в области аквакультуры, развитии смежных производств, таких как производство кормов, кормовых добавок, рыбоводного оборудования.

В марте этого года Правительством Российской Федерации была утверждена Государственная программа «Развитие рыбохозяйственного комплекса». Документ определяет задачи и основные направления развития данного комплекса на период до 2020 года.

Целью Программы является обеспечение перехода от экспортно-сырьевого типа к инновационному типу развития рыбохозяйственного комплекса на основе сохранения, воспроизводства, рационального использования водных биоресурсов, внедрения новых технологий и обеспечение глобальной конкурентоспособности вырабатываемых российским рыбохозяйственным комплексом товаров и услуг. Госпрограмма состоит из 6 подпрограмм, включая «Развитие аквакультуры». Объем финансирования федерального бюджета на реализацию подпрограммы «Развитие аквакультуры» превышает 27 млрд. рублей, ключевым показателем реализации мероприятий является увеличение продукции аквакультуры более чем в 2 раза по сравнению с сегодняшним уровнем. В 2020 году мы планируем достичь годового показателя свыше 400 тысяч тонн.

В настоящее время Министерство сельского хозяйства Российской Федерации разрабатывает Федеральную целевую программу «Повышение эффективности использования и развития ресурсного потенциала рыбохозяйственного комплекса в 2015-2020 годах». В рамках этой Программы запланировано строительство и модернизация рыбообразных заводов. Создание новых объектов предусмотрено в рамках государственно-частного партнерства, учитывая большой инвестиционный потенциал в этом направлении. Реализация нормативно-правовых и экономических мер позволит сохранить темпы развития товарного рыбоводства на уровне 6-7%. При этом финансовый рост отрасли превысит рост физического объема в 2 раза. Напомню, что, по оценкам ФАО, годовой темп мирового роста аквакультуры к 2030 году составит 4%.

Россия имеет значительный потенциал для бурного развития аквакультуры – большие территории и огромный водный фонд предоставляют хорошую перспективу для роста объёмов производства самых разных видов продукции аквакультуры. Наша страна активно внедряет современные мировые достижения аквакультуры, в результате чего наблюдается тенденция постоянного роста производства продукции рыбоводства и других гидробионтов. Регион, где мы сегодня проводим это мероприятие, также является одной из точек роста в данном направлении.

Мы уверены, что программы, реализуемые ФАО, будут способствовать дальнейшему развитию мировой аквакультуры, росту производства доступной и качественной рыбной продукции.

Я надеюсь, что эта встреча станет точкой отсчёта для новых программ в области аквакультуры, которые приблизят тот день, когда человечество не будет испытывать недостатка в одном из наиболее ценных продуктов питания – рыбе.

Желаю Вам плодотворной работы.

Седьмое заседание Подкомитета по аквакультуре Комитета ФАО по рыбному хозяйству (КРХ) было проведено в Санкт-Петербурге в период с 7 по 11 октября 2013 года благодаря сердечному приглашению со стороны Правительства Российской Федерации. На заседании присутствовали 51 член ФАО и эксперты из шести межправительственных и четырех международных неправительственных организаций. Секретариат представил Подкомитету ряд рабочих документов для ознакомления, обсуждения и принятия решений. Подкомитет одобрил предварительный круг полномочий Консультативной рабочей группы по водным генетическим ресурсам и технологиям, а также проект Оценочной структуры, определяющей соответствие государственных и частных схем сертификации техническому руководству ФАО по сертификации в аквакультуре. Также было проведено специальное мероприятие, направленное на усиление международного сотрудничества по ускорению устойчивого развития аквакультуры. Настоящий документ представляет собой отчет заседания, утвержденный Подкомитетом.

Report of the seventh session of the  
Sub-Committee on Aquaculture

ISBN 978-92-5-408196-6 ISSN 2078-9041



9 789254 081966

I3647R/1/02.14